

Trieste e l'Italia

“Nonostante la lingua ufficiale della burocrazia fosse il tedesco, l'italiano, già lingua di cultura fin da epoca tardomedievale, si impose nell'ultimo periodo di sovranità asburgica, in tutti i contesti formali, compresi gli affari (sia in Borsa che nelle transazioni private), l'istruzione (nel 1861 fu aperto dal Comune un ginnasio italiano che si affiancò a quello preesistente austro-tedesco), la comunicazione scritta (la gran maggioranza delle pubblicazioni e dei giornali erano redatti in italiano), trovando un suo spazio persino nel consiglio comunale (la classe politica triestina era in massima parte italoфона). Veniva spesso parlato, insieme al veneto e ad altre lingue, anche in contesti informali. Pietro Kandler riporta, nella sua *Storia di Trieste*, che:

« A Trieste la nobiltà parla il Tedesco, il popolo l'Italiano, il contado lo Sloveno »

Secondo il contestato censimento austriaco del 1910, su un totale di 229.510 abitanti del Comune di Trieste (comprendente anche una serie di località limitrofe al centro e dell'altopiano) si ebbe, a seguito di revisione, la seguente ripartizione sulla base della lingua d'uso:

- 118.959 (51,8%) parlavano italiano
- 56.916 (24,8%) parlavano sloveno
- 11.856 (5,2%) parlavano tedesco
- 2.403 (1,0%) parlavano serbocroato
- 779 (0,3%) parlavano altre lingue
- 38.597 (16,8%) erano cittadini stranieri a cui non era stata chiesta la lingua d'uso, tra i quali:
 - 29.639 (12,9%) erano cittadini italiani
 - 3.773 (1,6%) erano cittadini magiari.

Sul totale della popolazione residente censita, ben 98.872 abitanti (43%) non erano nati nel comune di Trieste ma in altri territori posti sotto sovranità austriaca (71.940 abitanti censiti, ovvero il 31,3%) oppure all'estero (26.842 abitanti censiti, pari all'11,7%). Fra questi ultimi la massima parte era nata nel Regno d'Italia (i cosiddetti "regnicoli") mentre, fra i primi, le colonie più numerose provenivano dalla Contea Principesca di Gorizia e Gradisca (22.192 abitanti censiti), dall'Istria (20.285 abitanti censiti), dalla Carniola (11.423 abitanti censiti) e dalla Dalmazia (5.110 abitanti censiti)^[16].”

http://it.wikipedia.org/wiki/Storia_di_Trieste